

# SEATING HIGHLIGHTS



**SITAG**  
by Nowy Styl



# DIE PRODUKTE

SITAGWITHME  
SEITE 4



SITAGUTILAPRO  
SEITE 8



SITAGXILIUM  
SEITE 12



SITAGTEAM  
SEITE 18



SITAG X-LINE  
SEITE 24



SITAGWAVE  
SEITE 30



SITAG EL 100  
SEITE 36



SITAG REALITY 2.0  
SEITE 40



SITAG REALY 2.0  
SEITE 44



SITAGLINE EDITION 2  
SEITE 46



SITAG PRO-SIT  
SEITE 50



# DIE DESIGNER

Martin Ballendat



2DO-DESIGN



Uli Witzig



G. Reichert  
& Swiss Design E. Hansen



Oscar Buffon



*Paddle pulled*

*bring the  
back to forward  
space*

*both elements  
with the  
same one*

*19.11.2015*

# SITAG *With* ME



# SITAGWithME



**| D | SITAGWITHME IST KEIN TYPISCHER BÜROSTUHL.** Er reflektiert die dynamische New Work-Bewegung mit ihrem Fokus auf hybrides und agiles Arbeiten. Er versteht das moderne Büro als Raum für Inspiration, Kooperation und essentielle Kommunikation und fördert aktiv den Teamgeist. Er ist die perfekte Lösung überall dort, wo Menschen nur wenig Zeit verbringen, aber einen geeigneten ergonomischen Stuhl benötigen.

**| E | SITAGWITHME IS NOT YOUR TYPICAL OFFICE CHAIR.** It reflects the dynamic New Work movement, with its focus on hybrid and agile working. It understands the modern office as a space for inspiration, cooperation and essential communication, actively promoting team spirit. It is the perfect solution wherever people might only spend a little of their time, but need a suitable, ergonomic chair.

**| F | SITAGWITHME N'EST PAS UNE CHAISE DE BUREAU TYPIQUE.** Elle reflète le mouvement dynamique du New Work avec son accent sur un travail hybride et agile. Elle conçoit le bureau moderne comme un espace d'inspiration, de coopération et de communication essentielle et encourage activement l'esprit d'équipe. Elle est la solution parfaite partout où les gens passent peu de temps, mais ont besoin d'une chaise ergonomique adaptée.

**| I | | SITAGWITHME NON È LA TIPICA SEDIA DA UFFICIO.** Riflette la dinamicità del New Work focalizzando su uno stile di lavoro ibrido e agile. Interpreta l'ufficio moderno come spazio per l'ispirazione, la cooperazione e la comunicazione essenziale, favorendo attivamente lo spirito di squadra. È la soluzione perfetta ovunque si trascorra solo poco tempo necessitando però di una sedia ergonomica adeguata.

Die Fähigkeit, sich automatisch an die Grösse und das Gewicht des Nutzers anzupassen, macht SITAGWithME auch zur idealen Lösung für das Home Office oder für Zuhause, wo alle Familienmitglieder komfortabel denselben Stuhl zum Arbeiten, Lernen und Spielen nutzen können.

**| E | THE ABILITY** automatically to adapt to the weight of the user makes SITAGWithME an ideal solution for home offices and the domestic environment too, letting every member of the family use the same chair to work, learn and play.

**| F | LA CAPACITÉ** de s'adapter automatiquement à la taille et au poids de l'utilisateur fait également de SITAGWithME la solution idéale pour le travail à domicile ou à la maison, où tous les membres de la famille peuvent utiliser confortablement la même chaise pour travailler, étudier et jouer.

**| I | | LA CAPACITÀ** di adattarsi automaticamente all'altezza e al peso dell'utente fa di SITAGWithME anche la soluzione ideale per chi lavora da casa o per un utilizzo domestico, con tutti i membri della famiglia che possono usare la stessa sedia per lavorare, studiare e giocare.



With transparent plastic back  
Avec dossier en plastique transparent  
Con schienale in plastica trasparente

## MIT TRANSPARENTEM KUNSTSTOFFRÜCKEN



Backrest with removable cover  
Avec coussin de dos amovible  
Schienale con copertura rimovibile

## MIT ABNEHMBABER RÜCKENAUFBLAGE



With back padding  
Dossier rembourré  
Con schienale imbottito

## MIT RÜCKENPOLSTER

# SITAGU *Utila* PRO



# SITAGUtilaPRO

SITAGUtilaPRO lässt sich durch seine vielfältigen Optionen und Einstellmöglichkeiten perfekt an die individuellen Bedürfnisse des Benutzers anpassen.

Eine Punkt-Synchronmechanik mit Körpergewichtseinstellung, Sitztiefenverstellung, verstellbare Lordosenstütze und Armlehnen sowie eine optionale Kopfstütze sorgen für ergonomisches und komfortables Arbeiten für jeden Nutzer. Die Synchronmechanik lässt sich in 5 Positionen arretieren oder auf Dauerfunktionstellen.

**| E | SITAGUTILAPRO CAN BE PERFECTLY CUSTOMISED** to the user's individual needs thanks to its wide range of options and settings. A point-synchronised mechanism with body weight adjustment, seat depth adjustment, adjustable lumbar support and armrests and an optional headrest ensure working in the chair is ergonomic and comfortable for every user. The synchronised mechanism can be locked in any of 5 positions or set so that it is constantly adjusted.

**| F | SITAGUTILAPRO S'ADAPTE PARFAITEMENT** aux besoins individuels de l'utilisateur grâce à ses nombreuses options et possibilités de réglage. Un mécanisme de synchronisation avec réglage en fonction du poids du corps, un réglage de la profondeur d'assise, un support lombaire et des accoudoirs réglables ainsi qu'un appui-tête en option garantissent un travail ergonomique et confortable pour chaque utilisateur. Le mécanisme synchrone peut être bloqué dans 5 positions ou sur des positions de fonctionnement permanent.

**| I | GRAZIE ALLE SUE MOLTEPLICI OPZIONI** e possibilità di impostazione, SITAGUtilaPRO può essere adattata perfettamente alle esigenze individuali dell'utente. Un meccanismo sincrono con regolazione sul peso corporeo, la possibilità di regolare la profondità di seduta, supporti

**| D | DIE OPTIONALE KOPFSTÜTZE** ist in der Höhe und Tiefe verstellbar und schwenkbar.

**| E | THE OPTIONAL HEADREST** is adjustable in height and depth and can be swivelled.

**| F | L'APPUIE-TÊTE EN OPTION** est réglable en hauteur et en profondeur et peut pivoter.

**| I | IL POGGIATESTA OPZIONALE** è regolabile in altezza e profondità e può essere orientato.

**| D | DIE RÜCKENLEHNE** lässt sich bequem in 5 Stufen in der Höhe verstellen.

**| E | THE BACKREST** can be conveniently set to 5 gradations in height.

**| F | LE DOSSIER** peut être facilement réglé en hauteur sur 5 niveaux.

**| I | LO SCHIENALE** è comodamente regolabile in altezza su 5 livelli.

**| D | DIE OPTIONALEN 4D-ARMLEHNEN** sind höhen-, breiten- tiefenverstell- und schwenkbar.

**| E | THE OPTIONAL 4D ARMRESTS** are adjustable in height, width, depth; swivellable.

**| F | ACCOUDOIRS MULTIFONCTIONNELS 4D** réglables en hauteur, en largeur, en profondeur et pivotants.

**| I | I BRACCIOLI 4D OPZIONALI** sono regolabili in altezza, larghezza e profondità nonché orientabili.

**| D | DIE OPTIONALE BANDSCHEIBENSTÜTZE** lässt sich einfach in der Höhe verschieben.

**| E | THE OPTIONAL INTERVERTEBRAL DISC SUPPORT** can be easily adjusted in height.

**| F | LE SUPPORT DE VERTÈBRES EN OPTION** peut être facilement déplacé en hauteur.

**| I | L'OPZIONALE APPOGGIO PROTETTIVO** Per i dischi intervertebrali può essere facilmente spostato in altezza.



USEFUL  
IN ANY SPACE

**| D | SITAGUtilaPRO IST EIN VIELSEITIGER STUHL**, der sich perfekt in eine Vielzahl von Räumen einfügt. Ob für ein modernes Open Space Büro, einen Co-Working-Bereich oder eine Behörde – die Produktlinie SITAGUtilaPRO ist eine ausgezeichnete Wahl. Darüber hinaus ist SITAGUtilaPRO die ideale Ergänzung für das Home-Office, da er nicht nur stilvoll ist, sondern auch maximalen Komfort und ergonomische Arbeitsbedingungen bietet.

**| E | SITAGUTILAPRO IS A VERSATILE CHAIR** that will fit perfectly into many different rooms. Whether for a modern open-plan office, a co-working space or public authority building, the SITAGUtilaPRO product line is an excellent choice. In addition, SITAGUtilaPRO is the ideal complement to the home office: not only stylish, it also offers maximum comfort and ergonomic working conditions.

**| F | SITAGUTILAPRO EST UNE CHAISE POLYVALENTE**, qui s'intègre parfaitement dans une grande variété d'espaces. Que ce soit pour un bureau moderne en open space, un espace de co-working ou une administration, la ligne de produits SITAGUtilaPRO est un excellent choix. En outre, SITAGUtilaPRO est le complément idéal pour le bureau à domicile, car il n'est pas seulement élégant, mais offre également un confort maximal et des conditions de travail ergonomiques.

**| I | SITAGUTILAPRO È UNA SEDIA VERSATILE**, in grado di inserirsi perfettamente in molteplici ambienti. La linea di prodotti SITAGUtilaPRO è una scelta eccellente, che sia pensata per un moderno ufficio Open Space, per un'area di co-working o per l'ufficio di un ente pubblico. SITAGUtilaPRO è inoltre l'integrazione ideale per l'ufficio di chi lavora da casa, essendo stilisticamente ineccepibile e offrendo massimo comfort e condizioni lavorative ergonomiche.



# SITAGXILIUM



# SITAGXILIUM

Durch die grosse Anzahl an Varianten innerhalb der Produktfamilie können nahezu alle Bürobereiche ausgestattet werden. Die Produktlinie erfüllt die Bedürfnisse unterschiedlichster Arbeitsumgebungen, SITAGXILIUM steht vor allem für eines: Flexibilität.



- Zwei Mechaniken zur Auswahl  
Choice of two mechanical systems | Deux mécanismes au choix | Due sistemi meccanici a scelta
- Drei Rückenlehnen zur Auswahl  
Choice of three backrests | Trois dossiers au choix : | Tre varianti di schienale a scelta
- Drei Armlehnenvarianten zur Auswahl  
Choice of three armrest versions | Trois variations d'accoudoirs au choix | Tre varianti di braccioli a scelta

| E | THE GREAT NUMBER OF VERSIONS within the SITAGXILIUM family means that it can equip virtually all office areas. The product line meets all the requirements of a great number and variety of work environments. Indeed: SITAGXILIUM above all stands for one prime benefit: flexibility.

| F | LE GRAND NOMBRE DE VARIATIONS possibles de la gamme de produits permet d'équiper presque tous les segments de bureau. La gamme de produits satisfait aux besoins des environnements de travail les plus divers. Car SITAGXILIUM est avant tout synonyme de flexibilité.

| I | LA GRANDE VARIETÀ di opzioni offerta dalla famiglia di prodotti permette di equipaggiare praticamente ogni genere di spazi adibiti a ufficio. La linea di prodotti soddisfa le esigenze di ambienti di lavoro più diversi. Perché SITAGXILIUM è soprattutto sinonimo di flessibilità.

# SITAGXILIUM

**| D | KOMMUNIKATION** wird immer wichtiger – nicht nur im Team sondern auch mit Kunden. Meetingräume gewinnen daher mehr und mehr an Bedeutung. Um die negativen Auswirkungen des langen Sitzens auf unsere Gesundheit zu reduzieren und die Arbeitseffizienz zu steigern, sind auch komfortable Besucher- und Konferenzstühle ein wichtiger Teil der Büroausstattung.

**| E | COMMUNICATION** is becoming ever more important – not only in teams, but also with customers. Meeting rooms have accordingly become more and more essential. To reduce the negative effects of long sitting on our health and to enhance working efficiency, comfortable visitor and conference chairs are an essential part of office furnishing.

**| F | LA COMMUNICATION** gagne de plus en plus en importance, que ce soit au sein d'une équipe ou avec les clients. Les espaces de réunions sont donc de plus en plus demandés. Pour réduire les effets négatifs de l'assise prolongée sur notre santé et augmenter notre efficacité au travail, les sièges visiteurs et de conférences constituent un élément primordial de l'équipement de bureau.

**| I | LA COMUNICAZIONE** diventa sempre più importante, non solo in seno a un gruppo di lavoro ma anche con il cliente. Anche gli spazi meeting acquistano quindi sempre più importanza. Quando si tratta di ridurre le ripercussioni negative dello stare seduti a lungo sulla nostra salute e incrementare l'efficienza lavorativa, anche delle confortevoli sedie per visitatori e da conferenza sono una componente importante dell'arredamento dell'ufficio.



→ Zwei Rückenlehnen zur Auswahl

Choice of two backrests | Deux dossiers au choix | Due varianti di schienale a scelta

→ Vier Untergestelle zur Auswahl

Choice of four backrests | Quatre dossiers au choix | Quattro varianti di base a scelta

→ Fünf Oberflächen zur Auswahl

Choice of five surfaces | Cing surfaces au choix | Cinque varianti di superfici a scelta

# SITAGTEAM



# SITAGTEAM

## DESIGN UND FUNKTIONALITÄT AUF AUGENHÖHE

Die evolutionäre Modellreihe SITAGTEAM versöhnt die Anforderungen von Funktion und Form in einer systemischen Stuhlfamilie. Für jeden Einsatzbereich gibt es die funktional und formal passende Lösung.



**| E | DESIGN AND FUNCTIONALITY AT EYE LEVEL** The evolutionary SITAGTEAM range of models reconciles the requirements of function and form in one systemic family of chairs. SITAGTEAM offers the functionally and formally ideal solution for every area of application.

**| F | DESIGN ET FONCTIONALITÉ À PIED D'ÉGALITÉ.** Les modèles évolutifs SITAGTEAM réconcilient les exigences de la fonction et de la forme en une famille systémique de sièges. Ils proposent une solution fonctionnelle adaptée à toutes les applications.

**| I | DESIGN E FUNZIONALITÀ A BRACCETTO.** L'evoluta serie di modelli SITAGTEAM concilia i requisiti di funzione e forma in una famiglia di sedie a sistema che ha in serbo la soluzione giusta sul piano sia funzionale che formale per ogni ambito d'impiego.



# SITAGTEAM

WIE MÖCHTEN SIE IHREN SITAGTEAM:

Hochelegant?  
Zurückhaltend?  
Avantgardistisch?  
Klassisch?

Bevorzugen Sie eine  
luftige  
Netzurücklehne oder  
eine gepolsterte  
Rückenlehne? Mit  
Husse oder mit  
transparentem  
Elastollan-Rücken?

As You Like It – in jedem  
Fall aber mit  
herausragendem  
Sitzkomfort und in  
ausgezeichneter  
SITAG-Qualität.



**| E | UNLIMITED POSSIBILITIES.** how would you like your SITAGTEAM: Ultra-elegant? Discreet? Avant-garde? Classic? Do you prefer an airy mesh backrest, or an upholstered back? With slip covers or with a transparent Elastollan back? As you like it. In any case, it will come with exceptional sitting comfort and in superior SITAG quality.

**| F | DES POSSIBILITÉS ILLIMITÉES.** Comment doit être votre SITAGTEAM? Hyper élégant? Réservé? Avant-gardiste? Classique? Quelle est votre préférence? Un dossier maille bien aéré ou un dossier rembourré? Un dossier habillé d'une housse ou d'Elastollan transparent? C'est vous qui décidez. Quoi qu'il en soit, vous profiterez d'un confort d'assise exclusif et d'une excellente qualité SITAG.

**| I | POSSIBILITÀ ILLIMITATE.** Come desiderate il vostro sitagteam: Molto elegante? Discreto? Avanguardista? Classico? Preferite un arioso schienale a rete o uno schienale imbottito? Con fodera o con schienale trasparente in Elastollan? As You like it – Sempre comunque con uno straordinario comfort di seduta e in eccellente qualità SITAG.

# SITAG X-LINE

| D | WELTWEIT verbringen Menschen durchschnittlich des Tages mit ihrer Arbeit. Ein großer Teil von ihnen sitzt während der Arbeitszeit. Sie auch? Achten Sie auf sich und Ihre Gesundheit.

| E | PEOPLE AROUND THE WORLD spend an average of one third of their day at work. A large proportion of them sit during working hours. Does that include you? Take care of your health.

| F | DANS LE MONDE ENTIER, les gens passent en moyenne un tiers de leur journée au travail. Pour la plupart, ces personnes travaillent assises. Vous aussi ? Prenez soin de vous et de votre santé.

| I | IN TUTTO IL MONDO, le persone trascorrono in media un terzo della giornata lavorando, molte delle quali stando sedute. Anche voi? In questo caso, pensate un po' anche a voi stessi e non trascurate la vostra salute.

Der perfekte Begleiter für den Arbeitsalltag

| E | The perfect companion for everyday working life

| F | Le compagnon idéal pour vos journées de travail

| I | L'accompagnatrice perfetta nell'attività lavorativa quotidiana





**| E | THE PERFECT COMPANION FOR EVERYDAY WORKING LIFE!** Many basic models and equipment options make this the right choice for every preference and every purpose. The SITAG X-LINE offers a relaxed and yet dynamic sitting experience with a user-friendly design.

**| F | LE COMPAGNON IDÉAL POUR VOS JOURNÉES DE TRAVAIL !** De nombreux modèles de base et de nombreuses options en matière d'équipement offrent LA solution pour chaque goût et chaque utilisation. SITAG X-LINE, c'est la promesse d'une assise confortable et dynamique rehaussée d'une conception conviviale.

**| I | L'ACCOMPAGNATRICE PERFETTA** nell'attività lavorativa quotidiana! Svariati modelli di base e molte opzioni di accessoriamiento permettono di trovare il prodotto giusto per ogni gusto e tipologia di impiego. SITAG XLINE offre una seduta rilassata eppur dinamica, con un sistema molto semplice da gestire per l'utente.

Der perfekte Begleiter für den Arbeitsalltag! Viele Grundmodelle und viele Ausstattungsvarianten bieten für jeden Geschmack und jeden Einsatzzweck die richtige Wahl. SITAG X-LINE bietet entspanntes und dennoch dynamisches Sitzen mit einer bedienerfreundlichen Konzeption.



## Überzeugend von jeder Seite

**| D | NICHT NUR FUNKTIONALE QUALITÄTEN**, sondern auch ein überzeugendes ästhetisches Äusseres prägen SITAG X-LINE und lassen ihn zu jedem Ambiente harmonieren.

**| E | CONVINCING FROM EVERY ANGLE.** The SITAG X-LINE is characterised not only by its functional qualities, but also by a convincing aesthetic appearance, allowing it to harmonise with any environment.

**| F | CONVAINCANT EN TOUS POINTS.** Si ses qualités fonctionnelles sont remarquables, l'aspect esthétique de SITAG X-LINE ne l'est pas moins, lequel s'adapte à toutes les atmosphères.

**| I | CONVINCENTE DA OGNI PUNTO DI VISTA.** | Non sono solo le sue qualità funzionali a caratterizzare SITAG-X-LINE e a renderla adatta ad ogni ambiente ma anche il suo convincente impatto estetico.



# SITAG X-LINE MESH

MIT ATMUNGSAKTIVEM NETZGEWEBE

Das atmungsaktive Netzgewebe verleiht der Mesh-Version von SITAG X-LINE nicht nur seine Eleganz und Leichtigkeit, sondern sorgt auch für ergonomischen Sitzkomfort und ein angenehm leichtes Sitzgefühl ohne Wärmestau.

| E | THE BREATHABLE fabric not only gives the Mesh Model of the SITAG X-LINE its elegance and lightness, but also ensures ergonomic seating comfort and a pleasantly light feeling while seated without heat build-up.

| F | LE TISSU EN MAILLES RESPIRANT confère non seulement à la version Mesh de SITAG X-LINE son élégance et sa légèreté, mais assure également un confort d'assise ergonomique et une agréable sensation de légèreté sans accumulation de chaleur.

| I | IL TRASPIRANTE TESSUTO a rete non solo conferisce alla versione Mesh di SITAG XLINE eleganza e leggerezza ma garantisce anche comfort ergonomico e una sensazione di piacevole leggerezza senza accumulo di calore.



# SITAGWAVE



# SITAGWAVE

## DAS SITZERLEBNIS

**| D | SITAGWAVE IST EIN „INTELLIGENTER STUHL“:** Design, Komfort und Ergonomie des Funktionsdrehstuhl-Programms setzen Maßstäbe für den Officebereich. SITAGWAVE passt sich jeder Ihrer Bewegungen an und gibt Ihrem Körper optimalen Halt. Die ausgeformte Sitzfläche passt sich allen Ihren Bewegungen automatisch an und sorgt dafür, dass der Körper immer eine optimale Sitzhaltung findet.

**| E | SITAGWAVE IS AN INTELLIGENT CHAIR:** design, comfort, and ergonomics of the operator swivel chair set standards for the office environment. SITAGWAVE adapts effectively to each of your movements, and provides optimal support for your body. The seating surface, with its sophisticated form, automatically matches all your shifts of position and ensures that your body always attains optimal posture.



**| F | SITAGWAVE EST UN « SIÈGE INTELLIGENT » :** la conception, le confort et l'ergonomie des sièges pivotants posent les jalons dans le domaine du mobilier de bureau. SITAGWAVE s'adapte à chacun de vos mouvements tout en maintenant optimalement votre corps. L'assise moulée épouse automatiquement tous les mouvements du corps et garantit en permanence une posture optimale.

**| I | SITAGWAVE È QUELLA CHE SI DICE UNA “SEDIA INTELLIGENTE”:** ergonomia, design e comfort offerti da queste sedie funzionali girrevoli ridefiniscono gli standard di qualità per il settore Office. SITAGWAVE si adatta perfettamente ad ogni movimento fornendo al corpo un sostegno ottimale. Il sedile sagomato si adatta automaticamente a tutti i movimenti dell'utente permettendogli di tenere sempre la giusta postura di seduta.



2009:  
good industrial  
design



reddot design award  
winner 2009



# SITAGWAVE

| D | **SITAGWAVE** gibt es in verschiedenen Ausführungen. Zwei Farben der Rückenlehnen stehen zur Auswahl, perlweiss und schwarz. Sie gibt es ungepolstert oder gepolstert, dazu verschiedene Stoffe in unzähligen Farben und zwei unterschiedliche optionale Armlehnen. Beim Sitz können Sie zwischen einem Standardsitzpolster und einem Komfortpolster wählen. Stellen Sie sich Ihren SITAGWAVE zusammen!

| E | **SITAGWAVE** is available in different finishes. The backrests are available in two colours: pearl-white and black. They are available unupholstered or upholstered, with different fabrics in countless colours and two different optional armrests. For the seat, you can choose between a standard seat cushion and a comfort cushion. Design your own SITAGWAVE!

| F | **SITAGWAVE** est disponible en différentes versions. Les dossiers sont proposés en deux couleurs : blanc perle et noir. Ils sont également disponibles en version rembourrée ou non, avec divers tissus dans un grand nombre de couleurs. De plus, deux accoudoirs différents sont possibles en option. Pour son siège, vous pouvez choisir entre un coussin d'assise standard et un coussin de confort. Personnalisez votre SITAGWAVE !

| I | **SITAGWAVE** è disponibile in più versioni. Lo schienale lo si può scegliere in due colori, bianco perlato e nero. Alla sedia, che può essere imbottita o no, è possibile abbinare tessuti di vario genere in una gamma infinita di colori, e due diversi braccioli opzionali. Per quanto riguarda la seduta, si può optare per un'imbottitura standard o comfort. Componete la vostra SITAGWAVE preferita!



# SITAG EL 100



# SITAG EL 100

MULTITALENT FÜR ALLE RÄUME



**| D | OB MIT OB OHNE ROLLEN**, ob gepolstert oder ohne Polster – der SITAG EL 100 Besucherstuhl passt zu jedem Drehstuhlprogramm und fügt sich in jeden Verwendungszweck. Mit Reihenverbinder macht er sich in jedem Seminarraum nützlich und findet gestapelt auch Platz auf kleinstem Raum.

**| E | VISITORS' CHAIRS**. Whether with or without castors, whether with or without upholstery – the SITAG EL 100 visitors' chair harmoniously matches any line of swivel chairs, and effectively meets any user's purpose. With row connectors, the EL 100 makes itself highly useful in any seminar room. When stacked, it fits in the smallest room.

**| F | DOTÉ DE ROULETTES OU NON**, rembourré ou non, le siège visiteur SITAG EL 100 convient à toutes les collections de chaises pivotantes et se plie à tous les usages. Équipé de brides d'assemblage, il se rend utile dans chaque salle de réunion. Empilable, il se range dans un minimum d'espace.

**| I | CON O SENZA ROTELLE**, con o senza imbottitura, la sedia per visitatori SITAG EL 100 può essere abbinata ad ogni programma di sedie girevoli e integrata in ogni contesto arredativo o funzionale. Con i connettori di fila, si rende utile in ogni sala di seminario e, impilato, trova spazio anche nella stanza più piccola.

# SITAG REALITY 2.0



# SITAGREALITY 2.0

ÄSTHETISCHE AKTUALITÄT



**| D | SITAGREALITY 2.0 IST EIN MEILENSTEIN** in der Entwicklung von Bürodrehstühlen. Das einzigartige Design des Stuhls passt perfekt in jede Büroumgebung und ist dabei gleichzeitig modern und stilvoll. Mit seinem klaren Charakter und hochwertigen Materialien ist dieser Stuhl ein echter Blickfang und verleiht jedem Raum eine besondere Note. Durch seine zeitlose Eleganz passt er sich jederzeit an die sich verändernden Trends und Anforderungen an.

**| E | SITAGREALITY 2.0 IS A MILESTONE** in the development of swivel office chairs. The unique design of the chair fits perfectly into any office environment and is modern and stylish. Its strong character and high-quality material make this chair a real eyecatcher and give every room a special touch. Its timeless elegance always adapts to changing trends and requirements.

**| F | SITAGREALITY 2.0 EST UNE SÉRIE RÉVOLUTIONNAIRE** en matière de chaises de bureau pivotantes. Le design hors du commun de la chaise s'adapte à n'importe quel environnement de bureau et a une allure à la fois moderne et élégante. Rehaussée de caractères clairs et de matériaux haut de gamme, cette chaise tape à l'œil et confère une note toute particulière à chaque espace qu'elle investit. Son élégance intemporelle lui permet de se fondre à tout moment dans les tendances changeantes et aux nouvelles exigences.

**| I | SITAGREALITY 2.0 È UNA PIETRA MILIARE** nello sviluppo delle sedie girevoli da ufficio. Il suo design inconfondibile si addice perfettamente ad ogni ambiente risultando al tempo stesso moderno e stilisticamente ineccepibile. Con la sua spiccata "personalità" e il pregio dei suoi materiali, questa sedia si rivela una vera attrazione donando ad ogni ufficio un tocco particolare. La sua eleganza senza tempo la mette in condizione di adattarsi in ogni momento ai cambiamenti di tendenza e al mutare delle esigenze.

# SITAGREALY 2.0



**| D | SITAGREALY 2.0 ZEIGT, WAS EIN MODERNER BÜROSTUHL BRAUCHT.** Nicht mehr, nicht weniger. Entdecken Sie den kleinen Bruder unseres beliebten Bürostuhlklassikers SITAGREALITY 2.0! Mit dem gleichen Design und höchster Qualität bietet auch SITAGREALY 2.0 alle Vorteile in einer kompakteren Grösse. Ideal für kleinere Räume oder für Personen, die einen kleineren Stuhl bevorzugen.

**| E | SITAGREALY 2.0 SHOWS WHAT A MODERN OFFICE CHAIR NEEDS.** Nothing more, nothing less. Meet our popular and classic office chair's little brother, SITAGREALITY 2.0! With the same design and the highest quality, SITAGREALY 2.0 provides the same benefits in a more compact size. Ideal for smaller rooms and persons who prefer shorter chairs.

**| F | SITAGREALY 2.0 RÉUNIT TOUT CE DONC UNE CHAISE DE BUREAU MODERNE A BESOIN.** Ni plus, ni moins. Découvrez le pendant de notre série indémodable SITAGREALITY 2.0 ! Abordant le même design et une qualité absolue, la série SITAGREALY 2.0 réunit également tous les avantages dans une taille plus compacte. Idéale pour les petites pièces ou les personnes qui préfèrent les chaises plus petites.

**| I | SITAGREALY 2.0 DISPONE DI TUTTO QUELLO DI CUI HA BISOGNO UNA SEDIA DA UFFICIO MODERNA.** Né più né meno. Scoprite anche voi la sorella minore del nostro apprezzato modello classico SITAGREALITY 2.0! Vantando lo stesso design e la massima qualità, anche SITAGREALY 2.0 offre tutti i suoi vantaggi in una struttura dimensionale più compatta. Ideale per locali più piccoli o per persone che preferiscono una sedia più piccola.

# SITAGLINE EDITION 2



# SITAGLINE EDITION 2



| D | SITAGLINE EDITION 2 als Drehsessel mit Synchronmechanik zur Neigungsverstellung von Sitz und Rückenlehne.

| E | SITAGLINE EDITION 2 as swivel easy chair with synchronous mechanical system for tilt adjustment of seat and backrest.

| F | SITAGLINE ÉDITION 2 sous forme de siège pivotant doté d'un mécanisme de synchronisation permettant le réglage de l'inclinaison de l'assise et du dossier.

| I | SITAGLINE EDITION 2 come poltroncina girevole con meccanismo sincrono per la regolazione dell'inclinazione di sedile e schienale.



| D | **HOCHWERTIGE MATERIALIEN** und ihre handwerklich perfekte Verarbeitung prägen das Design des modernen Klassikers SITAGLINE EDITION 2. Das verchromte Vierkantstahlrohr setzt einen Kontrapunkt zu den weichen geschwungenen Linien und der komfortablen Gurtpolsterung. Das prägnante Freischwingermodell mit hoher Rückenlehne setzt nicht nur als Besucherstuhl sondern auch bei der Bestuhlung grösserer Konferenzräume markante Glanzlichter.

| E | **SUPERIOR MATERIALS** and flawless craftsmanship are the familiar hallmarks of the redesigned modern classic: the SITAGLINE EDITION 2. The chrome-plated rectangular tubular frame sets a counterpoint to the soft, sweeping lines of the chair and its comfortable upholstery. The straightforward cantilever model with a high backrest sets imposing highlights – not only as a visitor's chair, but also for seating in large conference rooms.

| F | **DES MATÉRIAUX EXCLUSIFS** et leur finition artisanale remarquable soulignent le design de SITAGLINE EDITION 2, un grand classique résolument moderne. Le tube carré chromé contraste avec les lignes souples et arrondies et le luxueux rembourrage sanglé. Équipé d'un dossier surélevé, le siège à suspension libre très expressif rayonne non seulement sous forme de siège visiteur, il séduit aussi en nombre dans les grandes salles de conférence.

| I | **MATERIALI PREGIATI** e perfettamente lavorati caratterizzano il design classicamente moderno di SITAGLINE EDITION 2. Il tubolare a sezione quadra in acciaio fa da contrasto alle linee morbide e slanciate e alla confortevole imbottitura a cintura. Il caratteristico modello con basamento flessibile a schienale alto permette un'accentuazione spiccata e d'effetto non solo se usato come sedia per visitatori ma anche nelle file di sedie dei saloni adibiti a conferenze.



| D | SITAGLINE edition 2 als Drehsessel mit Wippe

| E | SITAGLINE Edition 2 as swivel easy chair with rocker

| F | SITAGLINE édition 2 sous forme de siège pivotant avec bascule

| I | SITAGLINE EDITION 2 come poltroncina girevole con funzione basculante

# SITAG PRO-SIT



# WENIGER IST (OFT) MEHR

| E | LESS IS (OFTEN) MORE | F | MOINS, C'EST (SOUVENT) PLUS | I | MENO (SPESSO) È DI PIÙ



| D | ÜBERALL DA , WO EIN (BÜRO-)STUHL ZUVIEL WÄRE oder gar nicht benutzt werden könnte, kommt SITAG PRO-SIT zum Einsatz. Schnell zur Hand, schnell verwendet und schnell auch zur Seite gerollt. SITAG PRO-SIT ermöglicht eine flexible Nutzung und ist mit Kunstleder bzw. Leder bezogen ideal auch für Labor und Praxis. Der vielseitige Hocker besitzt einen gepolsterten Formsitz mit umlaufendem Kantenschutz und eine liftmatische Höhenverstellung. Das Fusskreuz ist in der Standardausführung aus schwarzem Kunststoff, es ist auch aus Aluminium mit polierter oder verchromter Oberfläche oder kunststoffbeschichtet silber, schwarz oder anthrazit-metallic lieferbar.

| E | WHEREVER AN (OFFICE) CHAIR WOULD BE TOO MUCH or simply could not be used, the SITAG PRO-SIT comes into its own. Easy to move, deploy and roll away to the side. The SITAG PRO-SIT allows flexibility of use and can be upholstered in leather or artificial leather – ideal for laboratories and offices. This versatile stool has a shaped and padded seat, all-round rim protection and lift-matic height adjustment. The floor plate is made as standard from black plastic, but can also be provided in aluminium with a polished or chrome-plated surface, or plastic-coated in silver, black or metallic anthracite.

| F | PARTOUT OÙ UN SIÈGE (DE BUREAU) SERAIT DE TROP ou ne pourrait pas être utilisé du tout, SITAG PRO-SIT est utilisé. Rapidement à portée de main, utilisé et roulé sur le côté. SITAG PRO-SIT permet une utilisation flexible et est revêtu de similicuir ou de cuir, idéal également pour les laboratoires et les cabinets médicaux. Ce tabouret polyvalent possède une assise moulée rembourrée avec protection des bords sur tout le pourtour et un réglage en hauteur par lift. La croix de pied est en plastique noir dans sa version standard, elle est également disponible en aluminium avec une surface polie ou chromée ou plastifiée argentée, noire ou anthracite métallisée.

| I | OVUNQUE UNA SEDIA (DA UFFICIO) SAREBBE DI TROPPO o addirittura inutilizzabile entra in gioco SITAG PRO-SIT. Subito a portata di mano, subito utilizzabile e anche subito rollabile a lato quando non ce n'è più bisogno. SITAG PRO-SIT è utilizzabile con flessibilità e rivestito in pelle o similpelle, ideale anche per laboratori e studi medici. Questo versatile sgabello dispone di una seduta sagomata e imbottita, con parasigoli perimetrale e regolazione in altezza liftmatic. Il piede a croce, nella versione di serie in sintetico nero, è disponibile anche in alluminio con finitura lucidata o cromata oppure rivestito in sintetico argento, nero o antracite metallizzato.

## ... MIT SITAG PRO-SIT SITZEN SIE BESSER

| E | ... WITH THE SITAG PRO-SIT YOU WILL SIT BETTER | F | ... AVEC SITAG PRO-SIT VOUS ÊTES MIEUX ASSIS | I | ... CON SITAG PRO-SIT SI SIEDE MEGLIO

# ÖKOLOGIE

**| D | WIR VERWENDEN SORTENREINE WERKSTOFFE**, die dadurch ein unproblematisches Entsorgen ermöglichen. Für die Färbung von Metallteilen benutzen wir Pulverbeschichtungen mit 100% Materialausnutzung. Für die Veredelung der Holz-Oberflächen verwenden wir wasserlösliche Lack- und Lasursysteme. Dank unseres hauseigenen Recycling- und Entsorgungskonzepts verwerten wir die Altmöbel und schliessen so die ökologische Kette wieder. Für unsere Umwelt. Für unsere Welt.

**| E | THE ENVIRONMENT.** We use pure-grade materials that can be recycled or disposed of without problems. For colouration of metal parts, we apply powder coating with 100% utilization of material. We treat wood surfaces with water-soluble paint and varnish systems. Thanks to our in-house recycling and disposal concepts, we can recycle old furniture to close the ecological chain. For our environment. For our world.

**| F | L'ENVIRONNEMENT.** Nous mettons en œuvre des matières premières pures facilement recyclables. Pour les laques sur métaux, nous avons recours au revêtement par poudre permettant une utilisation du matériau à 100%. Pour le finissage des éléments en bois, nous appliquons des laques et lasures hydrosolubles. Nous avons développé un propre concept de recyclage visant la récupération de vieux meubles pour ainsi boucler le cycle écologique. Dans le souci de l'environnement. Pour la protection du monde.

**| I | I MATERIALI DA NOI** utilizzati sono stati differenziati puntigliosamente e possono essere quindi smaltiti senza problemi. Per la colorazione di parti metalliche ci affidiamo a trattamenti a polvere sfruttando al 100% il materiale richiesto. Per la finitura di superfici in legno utilizziamo lacche e vernici idrosolubili. Grazie al nostro sistema aziendale di riciclaggio e smaltimento, riutilizziamo mobili usati senza uscire quindi dal ciclo ecologico. Per il nostro ambiente. Per il nostro pianeta.



# MISSION SITAG

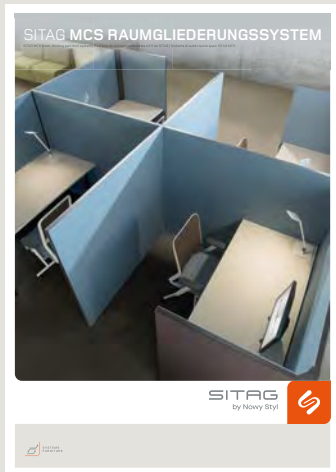
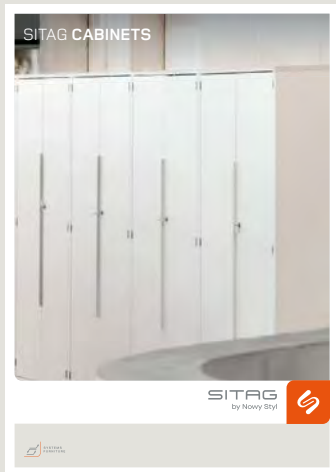
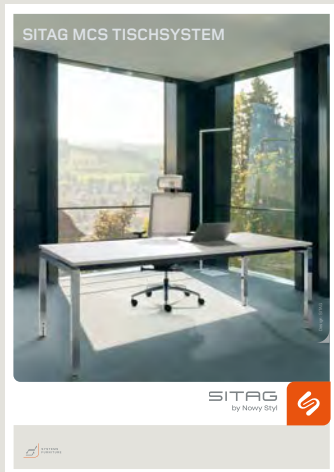
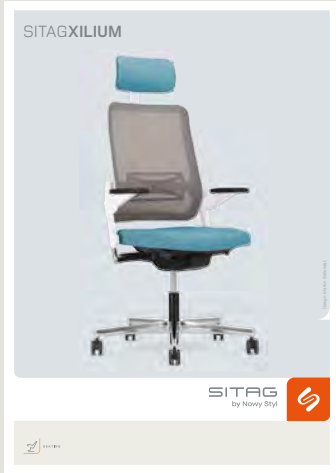
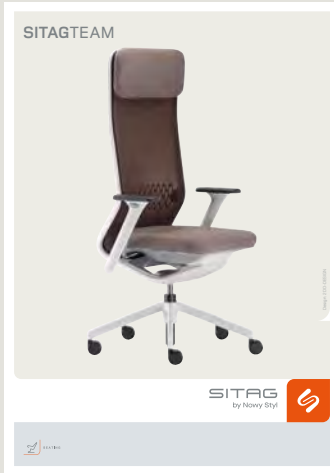
**| D | SEIT JAHRZEHNEN HAT SITAG IHREN FESTEN PLATZ IN DER BÜROWELT.** Dieser Erfolg kommt nicht von ungefähr. Gerade die Symbiose aus innovativen, ergonomisch ausgereiften Produkten und richtungsweisendem Design hat uns zu einem der führenden Büromöbelhersteller gemacht. Dabei spiegelt sich die SITAG Büro-Kompetenz nicht nur in einem besonders hohen Qualitäts- und Leistungsanspruch wider, sondern vor allem auch in der Überzeugung, dass Büros für Menschen geschaffen sind, die ganz individuelle Anforderungen an ihr Arbeitsumfeld stellen. Darum genießen Kreativität in der Entwicklung und ein Höchstmass an Präzision in Herstellung und Verarbeitung für uns herausragende Bedeutung. Ganz genauso wie kompetenter und zuvorkommender Service in der Beratung, Betreuung und Belieferung unserer Kunden.

**| E | FOR DECADES NOW, SITAG HAS OCCUPIED A PROMINENT PLACE IN THE OFFICE WORLD.** This success didn't come by chance. It has been precisely the symbiosis of innovative, ergonomically mature products, and pioneering design that has made us one of the leading manufacturers of office furniture. SITAG office competence is reflected not only in particularly high standards of quality and performance, but especially in the conviction that offices can be successfully created for people that place particularly individual demands on their working environment. This all means that creativity in development and the utmost of precision in production and craftsmanship play such key roles in our work. Just as essential as is highly competent and obliging service in consulting, customer support, and delivery.

**| F | DEPUIS DES DÉCENNIES SITAG OCCUPE UNE PLACE PRÉ-PONDÉRANTE DANS LE MONDE DES BUREAUX.** Ce succès n'est pas le fait du hasard. C'est précisément la symbiose entre les produits novateurs, ergonomiques et bien étudiés et le design précurseur qui nous a élevé au rang des fabricants leader de mobilier de bureau. L'expertise de SITAG concernant la fabrication de mobilier de bureau se reflète non seulement par des critères de qualité et de performance, mais avant tout par la conviction que les bureaux sont faits pour des utilisateurs ayant des exigences très personnelles face à de leur espace de travail. C'est pourquoi, nous attachons beaucoup d'importance à la créativité conceptuelle et à la précision maximale dans la fabrication et la finition. Il en est de même pour la compétence et la convivialité en matière de conseil, de suivi et d'approvisionnement de nos clients.

**| I | SITAG HA DA DECENNI UN POSTO FISSO NEL MONDO DEGLI UFFICI.** Questo successo però non è certo piovuto dal cielo. È invece proprio questa simbiosi di prodotti innovativi, ergonomicamente maturi, e design pionieristico che ha fatto di noi una delle aziende leader nella produzione di mobili da ufficio. Il know-how di SITAG nel settore Office non si rispecchia solo nella qualità ottenuta e nelle prestazioni fornite ma anche e soprattutto nella convinzione che gli uffici siano degli spazi creati per persone con delle esigenze individuali nei confronti dell'ambiente in cui lavorano. È per questo che un operato creativo nei processi di sviluppo e la massima precisione in fase di produzione e lavorazione acquistano per noi una straordinaria importanza, come del resto un servizio competente e affabile in ambito di consulenza, assistenza e consegna ai nostri clienti.





**| D |** Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.  
**| E |** Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.  
**| F |** Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.  
**| I |** Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG by Nowy Styl SA  
 Fléchères 7A  
 CH-1274 Signy  
 T +41 22 3614727  
 info.nyon@sitag.ch

SITAG by Nowy Styl AG  
 Brown-Boveri-Str. 5  
 CH-8050 Zurich-Oerlikon  
 T +41 44 8637272  
 info.zuerich@sitag.ch

Nowy Styl Headquarters  
 ul. Puzaka 49  
 PL-38-400 Krosno  
 T +48 572 900 333  
 sales@nowystyl.com

**SITAG by Nowy Styl AG**  
 Simon Frick-Str. 3a  
 CH-9466 Sennwald

T +41 81 7581818  
 info@sitag.ch  
 www.sitag.ch

